



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.: General
2 July 2008
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят вторая сессия
Пункт 22 повестки дня
Кипрский вопрос

Совет Безопасности
Шестьдесят третий год

**Письмо Постоянного представителя Турции при Организации
Объединенных Наций от 25 июня 2008 года на имя
Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить адресованное Вам письмо Кемаля Гёкери, представителя Турецкой Республики Северного Кипра, от 25 июня 2008 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 22 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Баки **Илькин**
Посол
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Турции
при Организации Объединенных Наций от 25 июня 2008 года
на имя Генерального секретаря**

По поручению моего правительства имею честь сослаться на письмо от 10 июня 2008 года, направленное Вам представителем киприотов-греков (A/62/882-S/2008/389), которое вновь содержит хорошо известные утверждения о нарушениях «международных правил воздушного движения и национального воздушного пространства Республики Кипр», и обратить Ваше внимание на следующее.

Как мы уже указывали в предыдущих письмах на Ваше имя, неоднократные утверждения стороной киприотов-греков о так называемых «нарушениях воздушного пространства» являются абсолютно необоснованными и наши власти категорически отвергают их. Утверждения, о которых идет речь выше, не заслуживают того, чтобы о них говорить подробно, поскольку они столь же безосновательны. Вместе с тем я хотел бы еще раз подчеркнуть, что полеты в суверенном воздушном пространстве и районе полетной информации Турецкой Республики Северного Кипра совершаются с веденя и согласия соответствующих властей этого государства. Администрация киприотов-греков на юге Кипра не обладает никакой юрисдикцией и не имеет никакого права говорить что-либо о полетах в национальном воздушном пространстве Турецкой Республики Северного Кипра. Следует также подчеркнуть, что заявления о так называемых нарушениях правил воздушного движения не имеет никакой силы, поскольку единственным компетентным органом, который может предоставлять информационные услуги, касающиеся воздушного движения и аэронавигации, является Управление гражданской авиации Турецкой Республики Северного Кипра.

Следует еще раз напомнить администрации киприотов-греков о том, что они должны иметь дело так же, как это было и ранее, со стороной киприотов-турок, а не с Турцией. Я вынужден вновь обратить внимание на то, что постоянное повторение представителями киприотов-греков фальшивых утверждений является не чем иным, как словесной уловкой, которая, к сожалению, вынуждает международное сообщество бесполезно тратить свое драгоценное время и энергию.

В заключение я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз подчеркнуть, что обе стороны на Кипре имеют значительный опыт работы и установленные параметры урегулирования кипрской проблемы. Поэтому кипрско-турецкая сторона готова принять участие в новом процессе переговоров в целях достижения прочного урегулирования на Кипре на основе нового партнерства, политического равноправия двух народов, принципа двухзональности и равного статуса двух составных государств.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 22 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Кемаль Гёкери
Представитель
Турецкая Республика Северного Кипра